



Rámcová zmluva o organizovaní kúpy dreva formou internetových aukcií dreva

Fa internetes aukció formájában történő vásárlásának megszervezéséről szóló keretszerződés

Medzi

Között

Organizátor:

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Zapísaný:

Szervező:

Üzleti neve:

Székhelye:

Statisztikai számjele:

Közösségi adószáma:

Lesnícka informačná spoločnosť, a.s.

J. Kozáček 13, 960 01 Zvolen

46 414 347

v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici odd. Sa, vl. č. 1027/S
bejegyvezve a Banská Bystrica-i Járásbíróság Cégregiszterében Sa szakasz,
1027/S betétszám alatt

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

DIČ:

IČ DPH:

Zastúpený:

Banki összeköttetése:

Számlaszáma:

IBAN:

Adószáma:

Közösségi adószáma:

Képviselője:

Tatra banka, a.s.

2929865897/1100

SK60 1100 0000 0029 2986 5897

2023370657

SK2023370657

riadítelom spoločnosti, **Jaroslavom Kontrišom**

(ďalej "organizátor")

a

Zájemca:

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Zapísaný:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

DIČ:

IČ DPH:

Zastúpený:

(ďalej „zájemca“)

és

Ajánlattevő résztvevő:

Üzleti neve:

Székhelye:

Statisztikai számjele:

Közösségi adószáma:

Banki összeköttetése:

Számlaszáma:

IBAN:

Adószáma:

Közösségi adószáma:

Képviselője:

(a továbbiakban csak mint „ajánlattevő résztvevő“)

Článok I.

Úvodné ustanovenia

- 1 Organizátor poskytuje v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti zájemcovi služby v oblasti kúpy dreva a drevnej suroviny (ďalej len „drevo“) prostredníctvom aukčného systému internetový aukcií dreva (ďalej len „IAD“ alebo „aukcie“).
- 2 Organizátor za účelom výkonu IAD prevádzkuje aukčný systém, internetový portál www.aukciadreva.sk a zabezpečuje propagáciu IAD.
- 3 Zájemca má záujem o to, aby organizátor vyvíjal činnosti smerujúce k tomu, aby mal zájemca možnosť zúčastniť sa na internetovej aukcii dreva s cieľom nakúpiť drevo za kúpnu cenu a v objeme podľa svojich požiadaviek od tretej osoby, ktorá ponúkne drevo na predaj.
- 4 Internetové aukcie dreva sú spôsob predaja dreva, pri ktorom je výška ceny tvorená počas doby trvania aukcie na základe návrhov zájemcov na uzatvorenie kúpnej zmluvy (ďalej len „prihodenia“).

I. cikk

Bevezető rendelkezések

- A szervező vállalkozói tevékenységi köre keretén belül szolgáltatásokat nyújt az ajánlattevő részvevőnek kitermelt fa és fa alapanyag (a továbbiakban csak mint „fa“) vásárlása területén a fa internetes aukciója aukciós rendszer (a továbbiakban csak mint „FIA“ vagy „aukciók“) útján.
- A szervező a FIA tevékenység végzése céljából a www.aukciadreva.sk aukciós rendszert, internetes portált működteti, és biztosítja az FIA propagálását.
- Az ajánlattevő részvevőnek érdekében áll, hogy a szervező olyan irányú tevékenységet fejtsen ki, hogy az ajánlattevő részvevőnek lehetősége legyen részt venni a fa internetes aukcióján azzal a céllal, hogy igényei szerinti áron és mennyiségben (térfogatban) fát vásároljon fát eladásra kínáló harmadik személytől.
- A fa internetes aukciói a fa értékesítésének olyan módját képezik, amelyeknél az ár nagysága az aukció lefolyásának időtartama alatt az adásvételi szerződés megkötésében érdekelt ajánlattevő résztvevők javaslatai (a továbbiakban csak mint „licit“) alapján alakul ki.



- 5 Zájemca je osoba registrovaná v aukčnom systéme IAD, ktorá sa zúčastňuje na IAD s cieľom kúpiť drevo od vyhlasovateľa a za týmto účelom môže vykonávať prihodenia na IAD.
- 6 Internetové aukcie dreva sa riadia **Aukčným poriadkom** pre konanie internetových aukcií dreva, ktorý je záväzný pre vyhlasovateľa a záujemcov.

Článok II. Predmet zmluvy

- 1 Organizátor sa týmto zaväzuje, že bude vyvíjať činnosti smerujúce k tomu, aby mal zájemca možnosť zúčastniť sa na internetovej aukcii dreva s cieľom nakúpiť drevo za kúpnu cenu a v objeme podľa svojich požiadaviek od tretej osoby (vyhlasovateľa aukcie), ktorá ponúkne drevo na predaj podľa ustanovení tejto zmluvy a Aukčného poriadku.
- 2 Zájemca sa týmto zaväzuje zaplatiť organizátorovi províziu v prípade, že sa stane víťazom, alebo čiastočným víťazom IAD podľa tejto zmluvy a Aukčného poriadku.

Článok III. Náležitosti kúpnej zmluvy

- 1 Zájemca sa týmto zaväzuje použiť pri uzatvorení obchodov dosiahnutých prostredníctvom IAD s vyhlasovateľmi aukcii kúpnu zmluvu vyhotovenú organizátorom podľa Vzorovej kúpnej zmluvy.
- 2 Vzorová kúpna zmluva je prílohou Aukčného poriadku.
- 3 Organizátor nezodpovedá a ani neručí za splnenie záväzkov tretích osôb alebo vyhlasovateľov, s ktorými zájemca uzavrie kúpnu zmluvu.

Článok IV. Práva a povinnosti

- 1 Organizátor môže na svoju činnosť podľa tejto zmluvy využívať aj tretie osoby.

Článok V. Výška provízie

- 1 Organizátorovi vzniká nárok na províziu od zájemcu okamihom, kedy dôjde k úspešnému ukončeniu aukcie vyhlasovateľa a zájemca sa stane víťazom aukcie, alebo jedným z víťazov aukcie.
- 2 V prípade úspešného ukončenia aukcie vzniká organizátorovi voči zájemcovi nárok na províziu 1,5 % z hodnoty obchodu.
- 3 Hodnota obchodu sa vypočíta ako násobok vysúťaženej ceny a vysúťaženej hodnoty objemu dreva.
- 4 Zájemca je povinný zaplatiť organizátorovi províziu do 15 dní odo dňa, kedy vznikol organizátorovi nárok na províziu podľa tohto článku.



Az ajánlattevő résztvevő az FIA aukciós rendszerben regisztrált olyan személy, aki azzal a céllal vesz részt a FIA-n, hogy fát vásároljon a kiírótól, és ennek érdekében licitálhat a FIA-n.

A fa internetes aukciói a *Fa internetes aukciói lefolyásának aukciós szabályzatához* igazodnak, amely kötelező érvényű a kiíró fél és az ajánlattevő résztvevők számára.

II. cikk A szerződés tárgya

A szervező ezennel kötelezettséget vállal olyan irányú tevékenység kifejtésére, hogy az ajánlattevő részvevőnek lehetősége legyen részt venni a fa internetes aukcióján azzal a céllal, hogy igényei szerinti áron és mennyiségben (térfogatban) fát vásároljon a jelen szerződés rendelkezései és az Aukciós szabályzat szerint fát eladásra kínáló harmadik személytől (az aukció kiírójától)

Az ajánlattevő résztvevő ezennel kötelezettséget vállal, hogy abban az esetben, ha a jelen szerződés vagy az Aukciós szabályzat szerint az FIA nyertese vagy részbeni nyertese lesz, jutalékot fizet a szervezőnek.

III. cikk Az adásvételi szerződés mellékletei

Az ajánlattevő részvevő ezennel kötelezettséget vállal, hogy az FIA útján megszerzett üzletek aukciók kiíróival történő megkötésekor a szervező által elkészített adásvételi szerződést fogja használni az Adásvételi szerződés – Minta szerint.

Az Adásvételi szerződés – Minta az Aukciós szabályzat mellékletét képezi.

A szervező a jelen szerződés szerint végzett tevékenységéhez harmadik személyeket is igénybe vehet.

IV. cikk Jogok és köteleességek

A szervező a jelen szerződés szerint végzett tevékenységéhez harmadik személyeket is igénybe vehet.

V. cikk A jutalék összege

A szervezőnek abban a pillanatban keletkezik jutalékra való jogosultsága az ajánlattevő résztvevővel szemben, amikor a kiíró aukciója sikeresen zárul, és ő lesz az aukció nyertese vagy az aukció nyerteseinek egyike.

Az aukció sikeres lezárása esetén a szervezőnek az üzlet értékének 1,5 %-ával megegyező összegű jutalékra keletkezik jogosultsága az ajánlattevő résztvevővel szemben.

Az üzlet értékét a fa elnyert (leütési) árának és elnyert mennyiségének (térfogatának) szorzataként számítják ki.

Az ajánlattevő résztvevő attól a naptól számított 15 napon belül köteles megfizetni a szervezőnek a jutalékot, amikor a szervezőnek a jelen cikk szerint jutalékra való jogosultsága keletkezett.



- 5 Zájemca je povinný zaplatiť organizátorovi províziu na základe faktúry vystavenej organizátorom. Organizátor bude k provízií účtovať DPH podľa platných právnych predpisov.

Článok VI.

Doba trvania zmluvy a jej ukončenie

- 1 Táto zmluva vzniká dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu neurčitú.
- 2 Túto zmluvu je možné ukončiť výpoveďou bez udania dôvodu.
- 3 Zájemca a organizátor majú právo vypovedať Zmluvu s výpovednou lehotou 30 dní odo dňa doručenia výpovede. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane doporučenou poštovou zásielkou. Začiatok výpovednej lehoty začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jej doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 4 Organizátor je oprávnený obmedziť používanie aukčného systému a portálu záujemcom odo dňa doručenia výpovede záujemcom. V takomto prípade je zájemca povinný uhradiť všetky záväzky voči organizátorovi a je oprávnený uskutočniť kroky k dokončeniu obchodných transakcií z úspešne ukončených aukcií.
- 5 Organizátor je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a pozastaviť konto Zájemcu, ktorý porušil Zmluvu alebo Aukčný poriadok, alebo všeobecne záväznú právnu predpisu.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

- 1 Táto zmluva sa spravuje ust. § 262 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 2 **Prílohu tejto zmluvy je Aukčný poriadok**, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a podpisom tejto zmluvy zájemca prejavuje svoj výslovný súhlas s aktuálnym znením Aukčného poriadku. Organizátor je oprávnený vykonávať zmeny Aukčného poriadku. Zmeny Aukčného poriadku budú organizátorom publikované na portáli aukčného systému a zájemca bude môcť vyjadriť svoj súhlas alebo nesúhlas s týmito zmenami Aukčného poriadku. Organizátor si zároveň výslovne vyhradzuje právo na obmedzenie používania aukčného systému a portálu záujemcom v prípade ak tento nebude súhlasiť so zverejnenými zmenami Aukčného poriadku. Táto Zmluva má prednosť pred ustanoveniami Aukčného poriadku.
- 3 Zánikom alebo zrušením tejto zmluvy a/alebo Aukčného poriadku nezaniká právo na náhradu škody, na ušlý zisk, na zmluvnú pokutu, ani ustanovenia týkajúce sa tých práv a povinností, z ktorých povahy vyplýva, že majú trvať i po ich ukončení (predovšetkým ide o povinnosť poskytnúť peňažné plnenia za plnenia poskytnuté pred účinnosťou odstúpenia a rozhodcovskú doložku).



Az ajánlattevő résztvevő a szervező által kiállított számla alapján köteles megfizetni a szervezőnek a jutalékot. A szervező a jutalékhoz ÁFÁ-t fog felszámítani az érvényes jogszabályok szerint.

VI. cikk

A szerződés időtartama és megszüntetése

Jelen szerződés mindkét szerződés aláírásának napjával jön létre, és határozatlan időre szól.

Jelen szerződést felmondással lehet megszüntetni, az indok megadása nélkül.

Az ajánlattevő résztvevőnek és a szervezőnek joga van felmondani a Szerződést a felmondás kézbesítésétől számított 30 napos felmondási határidővel. A felmondásnak írásban kell megtörténnie, és azt ajánlott postai küldemény formájában kell kézbesíteni a másik szerződő félnek. A felmondási határidő a felmondás másik szerződő félnek történt kézbesítését követő hónap első napjával kezd el telni.

A szervező jogosult az aukciós rendszer és portál ajánlattevő résztvevő általi használatának korlátozására az ajánlattevő résztvevő felmondásának kézbesítésével kezdődően. Ilyen esetben az ajánlattevő résztvevő köteles megfizetni a szervezővel szembeni összes tartozását, és jogosult lépéseket tenni a sikeresen zárult aukciókból eredő kereskedelmi ügyletek lezárása érdekében.

A szervezőnek jogában áll elállni a Szerződéstől, és leállítani annak az Ajánlattevő résztvevőnek a fiókját, aki/amely megszegte a Szerződést vagy az Aukciós szabályzatot vagy az általános kötelező érvényű jogszabályokat.

VII. cikk

Záró rendelkezések

Jelen szerződés a későbbi előírásokkal egységes szerkezetben érvényes 513/1991 sz. Tt. törvény, a Kereskedelmi törvénykönyv 262. § 1. bek. rendelkezéseihez igazodik.

Jelen szerződés mellékletét alkotja az Aukciós szabályzat, amely a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi, és a jelen szerződés aláírásával az ajánlatkérő résztvevő az Aukciós szabályzat aktuális szövegével való kifejezett egyetértését fejezi ki. A szervezőnek jogában áll módosításokat eszközölni az Aukciós szabályzatban. Az Aukciós szabályzat módosításait a szervező az aukciós rendszer portálján fogja közzé tenni, és az ajánlattevő résztvevőnek lehetősége nyílik kifejezni az Aukciós szabályzat e módosításaival való egyetértését vagy egyet nem értését. A szervező egyúttal kifejezetten jogot formál magának az aukciós rendszer és portál ajánlattevő résztvevő általi használatának korlátozására abban az esetben, ha az nem fog egyetérteni az Aukciós szabályzat közzé tett módosításaival. Jelen szerződés elsőbbséget élvez az Aukciós szabályzat rendelkezéseivel szemben.

Jelen szerződés és/vagy az Aukciós szabályzat megszűnésével vagy megszüntetésével nem szűnik meg a kártérítésre, elmarad haszonra, kötbérre való jog, sem azokat a jogokat és kötelezettségeket érintő rendelkezések, amelyek jellegéből kifolyólag azoknak megszűnésük után is folytatódniuk kell (mindenekelőtt a szerződéstől való elállás hatálya előtti teljesítésért járó pénzbeli teljesítési kötelezettségről és a választottbírói kikiötésről van szó).



4 Zmluvné strany sa v zmysle ust. § 3 ods. 1 zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení (ďalej len „ZRK“) dohodli, že všetky spory, vzniknuté z právnych vzťahov vzniknutých alebo vyplývajúcich z tejto zmluvy a Aukčného poriadku alebo súvisiacich s ním, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov a právnych vzťahov z nárokov na vydanie bezdôvodného obohatenia, nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, zánik tejto zmluvy alebo tejto rozhodcovskej doložky, sa rozhodnú výlučne v rozhodcovskej doložky, sa rozhodnú výlučne v rozhodcovskom konaní. Tieto spory bude výlučne rozhodovať **Slovenský stály rozhodcovský súd** (ďalej len „SSRS“) so sídlom v Trnave na ulici Hlavná 31, ktorý zriadil Inštitút právnych štúdií, IČO: 42 157 889, podľa ZRK a podľa platných ustanovení Rokovacieho poriadku a Štatútu SSRS. Strany sa v zmysle ust. § 42 ZRK dohodli, že vylučujú podanie žaloby z dôvodu podľa ust. § 40 ods. 1 písm. h) ZRK (dôvody na obnovu konania).

5 V prípade nezrovnalostí v dvojjazyčnom znení sa berie za hlavné slovenské znenie.

6 Zmluva je vyhotovené v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden exemplár.

7 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej ustanoveniam porozumeli a na znak súhlasu ju slobodne a vážne podpísali.



A szerződő felek a választottbírósi eljárásról szóló 244/2002 sz. Tt. törvény (a továbbiakban csak mint VET) hatályos változatának 3. § 1. bek. rendelkezési értelmében megegyeztek, hogy a jelen szerződésből vagy az Aukciós szabályzatból keletkező vagy abból eredő vagy velük összefüggő, az összes kapcsolódó jogviszonyból, jogalap nélküli gazdagodás jogcímén érvényesíteni kívánt igényekből, kártérítési igényekből eredő jogvitákról, a jelen szerződés és jelen választottbírósi függelék érvényességét, értelmezését és megszűnését vitató összes jogvitáról kizárólag választottbírósi eljárásban döntenek. Ezekben a jogvitákban kizárólag a Trnava, Hlavná 31 szám alatt székelő Szlovák Állandó Választottbírósi /Slovenský stály rozhodcovský súd/ (a továbbiakban csak mint „SZÁV“) fog dönteni, amely létrehozta a 42 157 889 statisztikai számmal rendelkező Jogi Tanulmányok Intézetét /Inštitút právnych štúdií/ a VET, a Tárgyalási rend érvényes rendelkezései és a SZÁV alapszabályzata szerint. A felek a VET 42. §-ának rendelkezései értelmében megegyeztek, hogy kizárják a VET 40. § 1. bek. h) pontja szerinti okok (eljárás ismételt lefolytatásának okai) miatti keresetindítást.

A szerződés két nyelvi változatban készült. Az egyes változatok közt fellelhető eltérések esetén a szlovák nyelvű változat az irányadó.

A szerződés két példányban készült, miközben mindkét szerződő fél kap belőle egyet-egyet.

A szerződő felek a szerződést elolvasták, annak rendelkezéseit megértették, s egyetértésük jeléül azt szabad akaratukból, komoly szándékkal aláírták.

Vo Zvolene, dňa:

Kelt Zvolen , - n

Organizátor:
Lesnícka informačná
spoločnosť, a.s.

Záujemca:

Szervező:
Lesnícka informačná
spoločnosť, a.s.

Ajánlattevő résztvevő: